

Helvar Merca Ltd  
Hawley Mill  
Hawley Road  
Dartford, Kent DA2 7SY, UK  
Fax: +44 (0)1322 282 216  
www.helvar.co.uk

UK + 44 1322 222 211  
FIN + 358 9 56 541  
S + 46 303 24 69 50  
I + 39 02 55 30 10 33  
D + 49 6074 92090

Digidim Blinds Controller  
Product: 490  
Doc No. 7860052  
Issue 1.0  
Date: 18/05/04

### UK Technical Data

Mains supply:	230V 50Hz (nom), 197-264V 48-62Hz (abs)
Relay contacts:	Single pole single throw (SPST), normally open (NO)
Maximum motor load per contact:	550 W at 230 V
Protection Index:	Connections IP00, Housing IP30
Ambient Temperature:	0°C - 40°C
Relative Humidity:	90% max. non-condensing
Mains/relay cable:	1.5 mm <sup>2</sup> stranded.
DALI Cable:	2-wire, 0.5 - 1.5mm <sup>2</sup>
DALI power consumption:	2 mA max

### Installation Notes:

- For installation in a restricted access location only.
- Isolate the mains supply before installation. The external supply must be protected. Use a 6 A MCB (max).
- All cabling must be 230 V mains rated.
- These instructions feature the Button 122 panel, but any Button panel that supports DALI in the Helvar range may be used.

### Operation Notes:

- Channel 1 and Channel 2 can be configured independently for Up/Down mode or Power/Direction mode. The wiring diagram shows one possible configuration (see diagram 3).
- Set blind travel time and operating mode via DIGIDIM Toolbox software.

### S Tekniska Data

Nätspänning:	230V 50Hz (nom), 197-264V 48-62Hz (abs)
Reläkontakt:	Enpoligt slutande (SPST), normalt öppen kontakt (NO)
Max motor effekt/kontakt:	550 W, 230 V
Skyddsklass:	Anslutningar IP00, Kapsling IP30
Omgivningstemperatur:	0°C - 40°C
Relativ Fuktighet:	90% max. ickekondenserande
Nät/Reläanslutning:	1.5 mm <sup>2</sup> flerledare.
DALI Kabel:	2 ledare, 0.5 - 1.5mm <sup>2</sup>
DALI strömförbrukning:	2 mA max

### Viktigt:

- Endast för installation i beröringskyddat utrymme.
- Säkerställ att nätspänningen är frånslagen före installation. Enheten skall avsäkras externt. 6A (max.) avsäkring rekommenderas.
- Allt kablage skall vara gjort för 230V.
- Dessa instruktioner är för styrning med panel 122, men vilken DIGIDIM tryckknappspanel kan användas.

### Funktionsbeskrivning:

- Styrkanal 1 och 2 kan konfigureras individuellt för funktion upp/ner, eller styrning av lameller. Anslutningsschemat visar en möjlig lösning (se fig 3).
- Programmera in tiden för gardinens rörelselängd med DIGIDIM Toolbox software.

### I Technical Data

Tensione di alimentazione:	230V 50Hz (ass), 197-264V 48-62Hz (min-max)
Relay:	Normalmente aperto (NO)
Massimo Carico per contatto:	550 W a 230 V
IP:	Connessioni IP00, Involucro IP30
Temperatura ambiente:	0°C - 40°C
Umidità relativa:	90% max. senza condensa
Cavi di rete/relay:	1.5 mm <sup>2</sup> cordato a trefoli
Cavo DALI:	2-fili, 0.5 - 1.5mm <sup>2</sup>
Assorbimento rete DALI:	2 mA max

### Note per L'installazione:

- Per installazione in quadro elettrico.
- Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione. Utilizzare un magnetotermico da 6A.
- Tutto il cablaggio deve essere fatto per una rete a 230V.
- Queste istruzioni si riferiscono al pannello di controllo HES121 ma può essere usato un qualsiasi altro pannello della serie DIGIDIM.

### Notes Operative:

- Il canale 1 e il Canale 2 possono essere configurati indipendentemente. Lo schema mostra una possibile configurazione (si veda diagramma 3).
- Per la programmazione del prodotto utilizzare il software DIGIDIM Toolbox.

### FIN Tekniset Tiedot

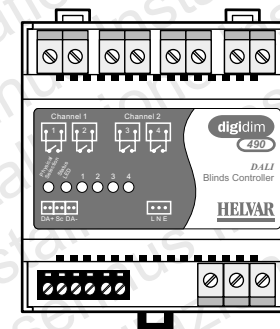
Käyttöjännite:	230V 50Hz (nimellinen), 197-264V 48-62Hz (sallittu)
Releiden tyyppi:	Yksinapainen sulkeutuva kontakti, normaalisti auki
Maks. Moottori kuorma / rele:	550W, 230 V
IP luokka:	Liittimet IP00, Kotelo IP30
Käyttölämpötila:	0°C - 40°C
Suhteellinen kosteus:	90% maksimi, ei tiivistymistä
Syöttö-, kuomakaapeli:	1.5 mm <sup>2</sup> monisäikeinen
DALI-kaapeli:	parikaapeli, 0.5 - 1.5mm <sup>2</sup>
DALI-virran kulutus:	2 mA maksimi

### Asennusohjeet:

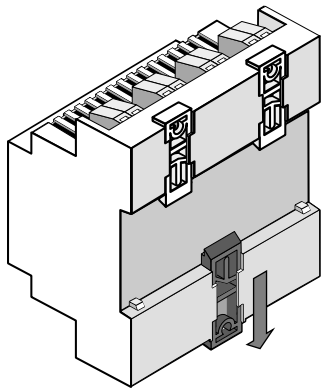
- Asennettava rajoitetulle pääsyalueelle.
- Katkaise syöttöjännite ennen asennusta. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava. Käytä maksimissaan 6 A johdinsuoja-automaattia.
- Kaapeleiden tulee soveltua 230V jännitteelle.
- Tässä ohjeessa esimerkkinä käytetty Digidim 122 ohjauspaneeli voidaan korvata millä tahansa Digidim näppäin paneelilla.

### Käyttöohjeet:

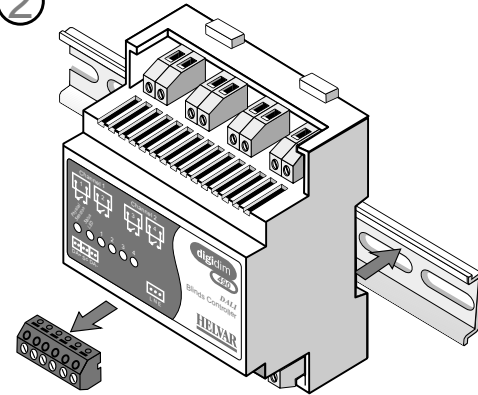
- Kanavat 1 ja 2 voidaan asettaa toisistaan riippumatta ylös/alas tai syöttö/suunta toimintatapaan. Kytkentäkaaviossa on esitetty eräs mahdollinen toimintatapa (katso kaavio 3).
- Aseta verhojen kulku aika ja toimintatapa DIGIDIM Toolbox ohjelmalla.



1

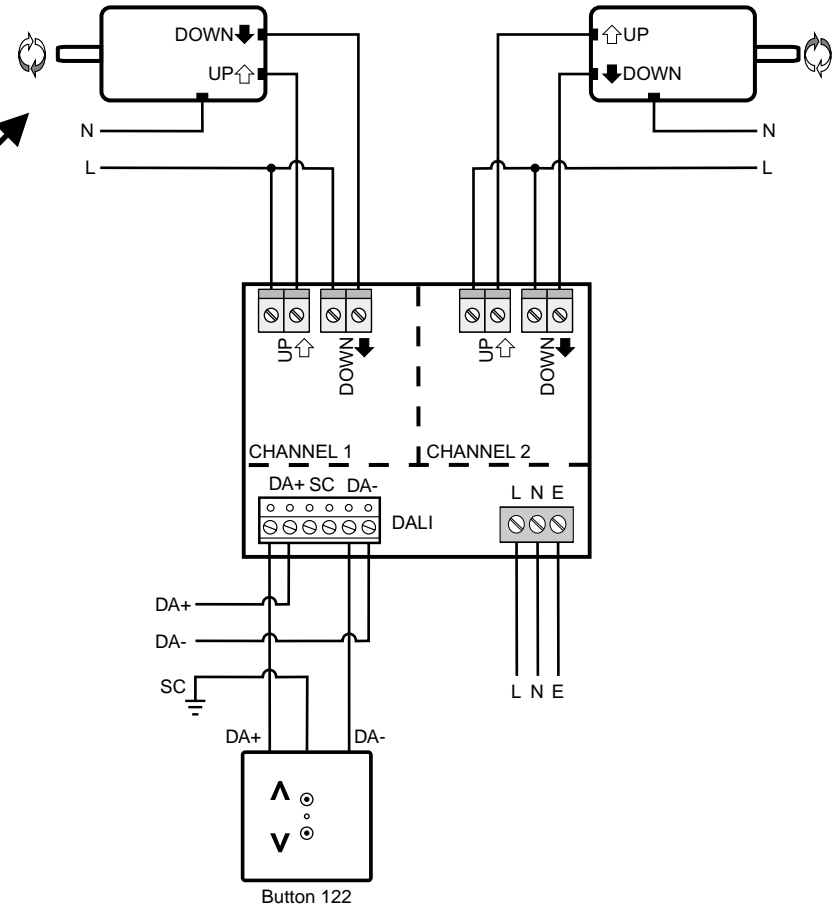


2

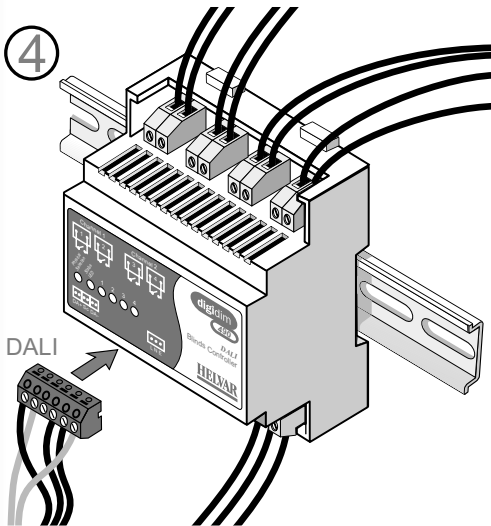


DALI

3



4



DALI

**UK** Refer to the motor manufacturer's wiring instructions for details of its connections and operating modes.

**FIN** Tutustu moottorivalmistajan ohjeisiin kytkennästä ja toimintatavasta.

**S** Följ anvisningar från motortillverkare för anslutning och driftfunktion.

**D** Beim Anschluß von Motoren beachten Sie die Angaben des Herstellers.

**I** Far riferimento agli schemi di collegamento forniti con il motore per dettagli sulle connessioni e sul funzionamento.

**S** DIOD funktioner:

- A = Normal drift
- B = Startfas programmering (try på för val av enheten)
- C = Fel på DALI kommunikation
- = Fysiskt val av enheten vid programmering

**FIN** LED -merkkivalo:

- A = Normaali toiminta
- B = Alustustila (laitteenvalinta: paina )
- C = DALI yhteyshäiriö
- = Valinta painike

**UK** Status LED:

- A = Normal Operation
- B = Initialisation/physical selection (press to select)
- C = DALI fault
- = Physical selection switch

**D** Status LED:

- A = Normale Funktionen
- B = Initialisierung (Drücken Sie die Taste für die Auswahl)
- C = DALI fehler
- = Taste für die Adressierung

**I** Stato LED:

- A = Normale funzionamento
- B = Inizializzazione/ pulsante di selezione (premere per selezionare)
- C = Problema sulla linea DALI
- = Pulsante di selezione

